



الإمارات العربية المتحدة
جناح بينالي البندقية
United Arab Emirates
Venice Biennale Pavilion

Reference: 01/02

16 February 2009

للتنشر فوراً

اللجنة التنفيذية الأولى لجناح الإمارات في بينالي البندقية تقر على عمل الجناح الوطني

أقامت دولة الإمارات العربية المتحدة أول جناح رسمي للإمارات في معرض الفن الدولي بينالي البندقية في دورته الثالثة والخمسين، وهو المعرض الذي يعتبر أرقى حدث فني معاصر في العالم والذي سينعقد من 7 يونيو حتى 22 نوفمبر 2009.

وتقديرًا للإمارات كمساهم مهم في الفن المعاصر، ونظرًا للأهمية التاريخية لأول جناح وطني تقيمه دولة خليجية، تم تشكيل لجنة تنفيذية لتقديم النصح والدعم لجهود جناح الإمارات، وسوف تقوم اللجنة بعد ذلك بتقديم النصح للأجنحة اللاحقة.

وجناح الإمارات مبادرة من وزارة الثقافة والشباب وتنمية المجتمع و يحظى الجناح أيضا برعاية مؤسسة الإمارات وهيئة دبي للثقافة والفنون.

وتضم اللجنة التنفيذية مجموعة من الأشخاص الذين يحظون بالاحترام والذين قدموا إسهامات في الفن المعاصر في الإمارات على مدى حياتهم العملية وهم: زكي نسيبة (رئيساً)، الشبيخة لطيفة بنت مكتوم، الشبيخة ميساء القاسمي، مبارك حمد المهيري، صفية سعيد الرقباني، ياسر حارب

وعمر العويس. وقد عقدت اللجنة أول اجتماع لها يوم الأربعاء الموافق 11 فبراير 2009. (مرفق السير الذاتية لرئيس وأعضاء اللجنة).

وتقوم الدكتورة لميس حمدان مسؤولة مكتب الجناح الإماراتي وعضو مجلس إدارة هيئة دبي للثقافة والفنون، بتنظيم عملية تطوير وتقديم جناح الإمارات.

وتعلق الدكتورة لميس حمدان قائلة "إن اللجنة التنفيذية هي المشرفة الأساسية على العمل الذي سيقوم بتنفيذه مكتب جناح الإمارات، ونحن نشعر بقدر كبير من الامتنان أن يكون أشخاص بمثل هذه المكانة الرفيعة جزءاً من أول جناح وطني للإمارات. إن أعضاء اللجنة لن يقدموا فحسب خبراتهم القيمة في هذا المجال، ولكنهم سيسهمون أيضاً في تعزيز قدرة أجنحتنا المستقبلية وفنانينا المعاصرين".

وتضيف الدكتورة لميس "إن المعرض الذي تقيمه دولة الإمارات يأخذ تصميماً طبيعياً وفيه برامج حية ووثائق تمثل إسهاماً فنياً وثقافياً رائعاً لبيئنا البنديّة".

وقال زكي نسيبة رئيس اللجنة التنفيذية "إن اختياري لأكون ضمن اللجنة التنفيذية لجناح الإمارات، ينطوي على مسؤولية وامتياز كبيرين. ومن المهم العمل من أجل دعم جناح الإمارات باعتباره ثروة وطنية يجب أن نطورها وندعمها سنوياً. وبالطبع فإنه لشرف لي أن أنضم إلى أول بينالي تشارك فيه دولة الإمارات بما يضمن تألق وتطور المواهب الإماراتية لتحتضن بالتقدير العالمي".

وأضاف "إنني أشعر أيضاً بالفخر لاضطاعي بمهام رئيس اللجنة، وبالعمل جنباً إلى جنب مع هذه المجموعة الموهوبة من الأشخاص الذين يمتلكون المواهب والخبرة المطلوبة لإضافة قيمة حقيقية لنمو جناح الإمارات".

ويتولى "تريداد زولغادر" مهام مدير جناح الإمارات، حيث يحظى بالاحترام الدولي بعد إشرافه على عدد من المعارض الدولية ومن بينها "معرض الشارقة الدولي السابع وكنتالي في جنيف وكيوبت في لندن" وهو أستاذ الدراسات الإدارية في جامعة بارد في نيويورك إضافة إلى كونه منتج أفلام مثل "العصرية المدارية". وسوف يتم تصميم جناح الإمارات من خلال مشاركة "رامي

فاروق (مؤسس معرض تصاميم المرور في الإمارات) بالتعاون مع المجموعة الهندسية البلجيكية
"ديهسيلير آند كيمب آند بويلرت " المعروفة بمساهماتها مع فناني الوسائل المرئية.
انتهى

للاتصالات الخاصة بوسائل الإعلام:
لاستفسارات وسائل الإعلام الإماراتية
إليزا الياس، مديرة الاتصالات
مكتب جناح الإمارات الخاص بـ بينالي البندقية
هاتف متحرك: +9710504504236
eliza@uaepavillion.org

لعاية السادة المحررين:

1. الجناح الإماراتي في بينالي البندقية

سيقيم "بينالي البندقية" المعروف عالميا بأنه أرقى حدث فني معاصر على مستوى العالم،
معرضه الفني الدولي الـ 53 اعتبارا من 7 يونيو المقبل وحتى 22 نوفمبر 2009. وتقديرا
لصعود الإمارات كمركز ثقافي محوري، وللأهمية التاريخية لأول جناح وطني تقيمه دولة
خليجية، وفر البينالي موقعا كبيرا ومتميزا في "الأرسنال" من أجل الجناح الإماراتي.

2. وزارة الثقافة و الشباب و تنمية المجتمع

تم إنشاء الوزارة بمسمى وزارة الثقافة و الشباب و تنمية المجتمع في 2006 بهدف المحافظة
على الهوية الوطنية وتعزيز الانتماء والاستثمار الدائم لطاقات الشباب، ورعاية المبدعين
واحتضان الموهوبين، وتوجيههم نحو التنمية المجتمعية الشاملة. و تسعى الوزارة على رفع مستوى
الوعي الثقافي المجتمعي والارتقاء بالممارسات والإبداعات وإثراء التواصل الحضاري. وتعمل

بناء منظومة معلوماتية متكاملة معززة للثقافة والشباب وتنمية المجتمع. وكذلك تنسق الأنشطة بين الحكومة الاتحادية والحكومات المحلية ومؤسسات الإعلام في حماية الموروث الثقافي للدولة.

3. مؤسسة الإمارات

تأسست مؤسسة الإمارات عام 2005، وهي تمثل جهد فريد قائم على التعاون بين مختلف قطاعات المجتمع، ويهدف إلى خلق نطاق جديد من الفرص لأفراد المجتمع الإماراتي، وذلك من خلال تبني وإطلاق برامج ومشاريع للنفع العام في قطاعات التعليم، والعلوم والتكنولوجيا، والثقافة والفنون، والتنمية الاجتماعية، البيئية، والتوعية العامة التي تمثل محاور عمل واهتمام المؤسسة. وتسعى مؤسسة الإمارات إلى دمج وإشراك الأفراد والجماعات، وتمكينهم من دخول مرحلة جديدة من الإنجاز المتبادل. وقد تم تصميم أنشطة المؤسسة وبرامجها بصورة تضمن تحقيق أقصى استفادة ممكنة بالنسبة للأفراد سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة. ويعتمد نجاح برامج المؤسسة ومشاريعها على المشاركة العامة فيها على نطاق واسع.

4. هيئة دبي للثقافة والفنون

أطلق صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، "هيئة دبي للثقافة والفنون" في مارس 2008، وذلك بهدف ترسيخ مكانة دبي مقراً حيويًا للتراث والثقافة والفنون.

تركز "هيئة دبي للثقافة والفنون" على وضع استراتيجية ثقافية شاملة والعمل على تطبيقها، مع المحافظة في الوقت ذاته على الهوية الوطنية. وتسعى الهيئة إلى استثمار الميزة التي تتمتع دبي بصفتها مدينة متعددة الثقافات حيث ستحت المقيمين فيها، الذين ينتمون لأكثر من 200 جنسية مختلفة، على المساهمة في النهوض بالثقافة والفنون.

تعكف "هيئة دبي للثقافة والفنون" على تطوير أفضل سياسات العمل وصياغة إطار مؤسسي وتنظيمي، وتوفير مصادر التمويل. وستعمل الهيئة على تأسيس بنية تحتية متطورة لقطاع الثقافة والفنون من شأنها المساهمة في إرساء مكانة متميزة لدبي كمقر عالمي للتراث والثقافة

والفنون، إضافة إلى تعزيز الوعي بالأنشطة الثقافية من خلال التفاعل النشط مع الجمهور. وتسعى الهيئة أيضاً إلى دعم المواهب ورعايتها من خلال حفز تطوير المناهج الدراسية المرتبطة بالثقافة والفنون والتراث، وكذلك عبر التعاون مع مؤسسات تعليمية رائدة وتبادل الخبرات عبر دعوة الفنانين العالميين إلى دبي وتشجيع المواهب المحلية على السفر للخارج.

السير الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة

الدكتور زكي نسيبة

زكي نسيبة تخرج من جامعة كمبريدج حيث حصل على درجة الماجستير في الاقتصاد وبدأ حياته العملية في أبوظبي كصحفي في عام 1967، حيث كتب للعديد من وكالات الأنباء والصحف العربية والدولية. وعمل مترجماً للشيخ زايد في عام 1968، ليصبح مترجمه الشخصي، في حين عمل في الوقت نفسه مديراً لهية الاستعلامات في أبوظبي (أصبحت هيئة اتحادية لاحقاً). أشرف نسيبة على تحرير صحيفة "أبوظبي تايمز" وهي أول صحيفة باللغة الإنجليزية تصدرها حكومة أبوظبي، كما ساهم في تأسيس صحيفة "الاتحاد" أول صحيفة باللغة العربية تصدرها حكومة أبوظبي.

كما عمل أيضاً مديعاً ومعد برامج وساعد في تطوير خدمات البث وخدمات الإعلام في أبوظبي. وانتقل للعمل في قصر الشيخ زايد في عام 1975، ليصبح في الوقت نفسه مديراً لمكتبه الصحفي. وحالياً يعمل مستشاراً لوزارة شؤون الإعلام ومترجماً لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان.

ويتولى نسيبة عدداً من الوظائف الأخرى مثل، نائب رئيس هيئة الثقافة والتراث في أبوظبي، وعضو اللجنة التنفيذية العليا الدائمة لجائزة الشيخ زايد للكتاب، وعضو مجالس إدارات أخرى مثل

جامعة السوربون في أبوظبي ومركز الوثائق والأبحاث في أبوظبي ومدرسة الإمارات الوطنية. كما يتولى منصب أمين جائزة Booker Literary Award ، ورئيس جمعية صداقة أبوظبي وانجلر ورئيس لجنة حفلات أبوظبي.

وقد حصل على العديد من الجوائز والأوسمة العربية والدولية بما في ذلك جائزة أبوظبي لعام 2007.

الشيخة لطيفة بنت مكتوم

الشيخة لطيفة بنت مكتوم درست بكالوريوس الفنون والتصميم في جامعة زايد في دبي وعملت في الفريق الفني وفريق الإنتاج لـ "بينالي الشارقة" عام 2007، وتولت منصب مدير معرض "Minus Reality", Art Attack Gallery Dubai . وقامت بتطوير العديد من المعارض لفنانين صاعدين يعيشون ويعملون في الخليج، بما في ذلك عدد كبير من معارضها الخاصة منذ تخرجها. وتتولى حالياً منصب مدير "تشكيل" وهي عبارة عن تجمع مستقل لفنانين ومصممين يعيشون ويعملون في دولة الإمارات. إن "تشكيل" ملتزمة بتسهيل عملية ممارسة الفن والتصميم وإقامة حوار ثقافي والتبادل الإبداعي.

الشيخة ميساء القاسمي

الشيخة ميساء القاسمي هي عضو في مجلس إدارة مركز دبي للفنون الدولية. وهي أساساً فنانة إعلامية متنوعة وقامت بتدريس علم التصوير الفوتوغرافي في كلية الفنون الجميلة بجامعة الشارقة، ودرست في الجامعة الأمريكية في دبي، حيث حصلت على درجة بكالوريوس الفنون الجميلة والاتصال المرئي. كما درست عدداً من علوم التصميم في كلية Central Saint Martins College of Art, مثل صناعة الطباعة التجريبية وطباعة الـ "سيلكسكرين" وتصميم المجوهرات والرسومات التخطيطية. كما درست علم التصوير في كلية أدنبره للفنون.

وحصلت على جائزة "سيدة العام" من قبل مجلة سيدة الإمارات وساهمت في العديد من المعارض. وهي تعرض أعمالها حالياً في معرض "انطباعات إماراتية" في الجاليري رقم 1 في قصر الإمارات بأبوظبي. كما شاركت أيضا في the Dubai World Cup Art Auction . وعرضت أعمال للشيخة ميساء في مزاد كريستي لصالح مزاد الفنون الخيري Nokia "Fonetography" .

سعادة مبارك حمد المهيري

تم تعيين السيد المهيري مديرا عاما لهيئة أبوظبي للسياحة عند تأسيسها في عام 2004. كما أنه عضو في مركز أبوظبي للمعارض ويتولى منصب المدير الإداري التطوير والاستثمار السياحي، حيث يشرف على إنشاء العديد من مشروعات التطوير في أبوظبي مثل مشروع "جزيرة السعديات" الذي يضم متحف "لوفر أبوظبي" ومتحف "جوجنهايم أبوظبي".

صفية سعيد الرقباني

مديرة التطوير في جامعة زايد

صفية سعيد الرقباني هي مسؤولة عن تصميم وتنفيذ استراتيجيات التطوير وتنفيذ المهام الأساسية التي تساعد الجامعة في تحقيق أهدافها على المدى الطويل. ويشمل ذلك دعم عملية تنويع الإيرادات وضمان الموارد الخاصة لدعم مجموعة من عمليات الجامعة المستمرة. وفيما يتعلق بمنصبها السابق كمديرة التخطيط الاستراتيجي في شركة الإمارات الوطنية للبترول (إينوك)، كانت الرقباني مسؤولة عن إعداد وتنفيذ خطط وموازنات الأعمال الخاصة بمجموعة "إينوك" وتقييم أداء المجموعة وتطوير فرص الأعمال الجديدة.

كما أنشأت أعمالها الخاصة المتعلقة بإدارة المناسبات مع التركيز بشكل خاص على المناسبات الخاصة بالشركات وأيام الترفيه العائلية وأعمال الترفيه الخاصة بالأطفال.

حاصلة على ماجستير إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية بالشارقة وعلى درجة بكالوريوس العلوم في إدارة الأعمال وحاصلة على دبلوم عالي في المحاسبة من كلية دبي للطالبات. وإلى جانب عملها فهي تساهم في العديد من الأنشطة الخيرية.

ياسر حارب

نائب رئيس مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم، قطاع الثقافة

ياسر حارب هو نائب رئيس مؤسسة محمد بن راشد آل مكتوم، قطاع الثقافة. قاد جهود المؤسسة لتحقيق التطوير الثقافي في العالم العربي، وهو أحد الأهداف الاستراتيجية للمؤسسة. ومنذ التحاقه بالمؤسسة في ديسمبر 2007، اضطلع ياسر بدور مهم في دعم وتطوير برامج ومبادرات المؤسسة محليا وإقليميا. وأشرف على إطلاق العديد من البرامج الثقافية والفكرية المهمة، مثل "أكتب" الذي يستهدف دعم المؤلفين الموهوبين في العالم العربي عبر مساعدتهم في تحقيق أحلامهم المتمثلة في نشر أعمالهم وبرنامج "ترجم" الذي يسعى لإثراء المكتبة العربية بأعمال مترجمة من لغات أخرى.

وقبل التحاقه بالمؤسسة كان ياسر حارب يتولى منصب مدير المشروعات الخاصة بالمكتب التنفيذي في دبي. وكان يتولى أيضا منصب المنسق العام للمنتدى الاستراتيجي العربي في عام 2006. وبدأ ياسر حياته العملية كمدير مشروعات في حكومة دبي الإلكترونية قبل أن ينتقل إلى معهد دبي لتطوير الموارد البشرية في منصب مدير تطوير وتسويق الأعمال.

وياسر حارب هو عضو نشط في المجتمع الثقافي الإماراتي. وهو عضو مجلس إدارة هيئة دبي للثقافة والفنون، التي تهدف إلى ترسيخ الدور العالمي الذي تلعبه دبي في تشكيل وتطوير المناخ الثقافي في القرن الحادي والعشرين. كما أنه أيضا عضو في كلية الأعمال والاقتصاد في جامعة الإمارات.

وياسر حارب هو رئيس معرض دبي الدولي لكتب الأطفال. وهو عضو اللجنة التنفيذية لجائزة الأميرة هيا الخاصة للتعليم. كما أنه أيضا عضو في اللجنة العليا لمهرجان دبي الدولي للشعر.

ويكتب ياسر مقالا أسبوعيا في عدد من الصحف العربية الرائدة مثل "البيان" الإماراتية و"الوطن" السعودية و"الوقت" البحرينية.

ونشر أول كتاب لياسر بعنوان "تحو فكر جديد" في عام 2006. ويشتمل الكتاب على تفاصيل عن نهضة الفكر وكيفية الاستفادة من خبرات الدول المتقدمة في تطوير التعليم والاقتصاد والإدارة إلى جانب قضايا أخرى.

ولياسر حارب حاصل على درجة البكالوريوس في نظم المعلومات الإدارية من جامعة الإمارات. وهو خريج برنامج محمد بن راشد لتطوير القيادة. كما حضر أيضا العديد من البرامج التدريبية من بينها البرنامج العالمي للتدريب على القيادة في "إنسياد" بفرنسا.

عمران العويس

CENTIMETERCUBE شركة سنتيمتركيوب

عمران العويس هو مهندس ومصمم معماري في دبي. وبعد تخرجه من قسم الهندسة المعمارية من الجامعة الأمريكية في الشارقة، قام بإنشاء شركة سنتيمتركيوب في عام 2003. ويوصفه مديرا مبدعا للشركة، يعمل العويس في مجالات عديدة تتعلق بالتصميم، بما في ذلك الهندسة المعمارية والنشر ومجالات أخرى. وتواصلت تصميماته المعمارية المعاصرة وأعمال النشر الدولية لتعطي انطباعا رائعا عبر الشرق الأوسط.

هو أيضا عضو في مؤسسة محمد بن راشد لقيادة الأعمال الشباب. وبالنسبة لشركة سنتيمتركيوب فهي شركة للهندسة المعمارية والتطوير المدني، وهي تشتمل على أفضل الأعمال الهندسية المعمارية والتصميمات المعمارية التقليدية وفقا لآخر الاتجاهات المعاصرة. وهذا المزيج المثير بين القديم والحديث يفرز بنايات وعمليات تطوير رائعة وجذابة وصديقة للبيئة في دولة الإمارات ومناطق أخرى في الشرق الأوسط. ويعني المزج بين الهندسة المعمارية والتطوير المدني أن شركة سنتيمتركيوب تحتل مكانة فريدة تتيح لها إنشاء مشروعات ذات جدوى مالية إلى جانب تميزها بالروعة فيما يتعلق بالتصميم. وعمران هو أيضا مؤسس ورئيس تحرير Apple

Lifestyle Magazine والتي أطلق عليها اسم Shufflegazine باعتبارها جزءاً من قسم
النشر الجديد الذي تأسس عام 2007.